

中文故事

① 审 (shěn) *v.*
try, interrogate
e.g., 法官审案一定要公正。

② 石头 (shítou) *n.*
stone
e.g., 把这块石头搬走吧, 放在这里妨碍交通。

③ 纸 (zhǐ) *n.* paper
e.g., 你可以在这张纸上画画儿。

④ 价格 (jiàgé) *n.* price
e.g., 这件衣服的价格有点儿高。

⑤ 划船 (huá chuán) *v.*
row (a boat)
e.g., 春天来了, 我们去公园划船吧。

⑥ 停 (tíng) *v.* park, berth
e.g., 学校门口不可以停车。

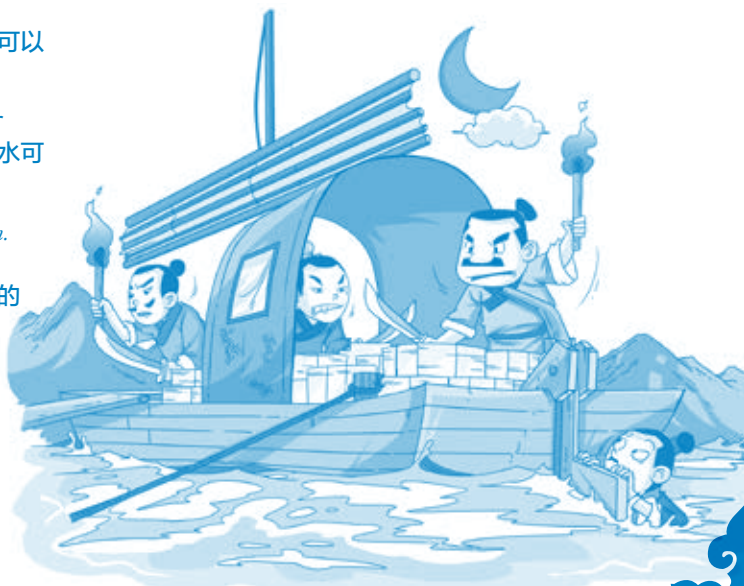
⑦ 河 (hé) *n.* river
e.g., 这条小河的水可真清呀!

⑧ 火把 (huǒbǎ) *n.*
torch
e.g., 晚上, 山里的人用火把照明。

⑨ 刀 (dāo) *n.*
knife, sword
e.g., 上飞机不可以带刀。

审 ① 石头 ②

很多年前, 有个人叫
Yìxiàng Jiāngxī
一相, 他是江西人。因为
Guǎngzhōu
广州的纸 ③ 价格 ④ 很高, 他
就划着船 ⑤ 到广州去卖纸。
这天晚上, 他把船停 ⑥ 在
河 ⑦ 边, 就住在船上。在他
快要睡着的时候, 很多人
拿着火把 ⑧ 和大刀 ⑨, 跑到船



上抢^①走了他的纸。一相非常害怕^②，就躲^③了起来，才没有被发现。第二天早上，他跑去官府^④里报了案^⑤。

这个地方的官员姓郭^{Guō}，是个很聪明^⑥的人。一相对他说：“老爷^⑦，我从江西划船来这里卖纸。可是，昨天晚上有很多坏人跑到我的船上，把我的纸都抢走

① 抢 (qiǎng) *v.* rob, loot, scramble for
e.g., 那个男人抢走了她的钱包。

② 害怕 (hàipà) *adj.* scared, frightened
e.g., 天黑了，我一个人在家很害怕。

③ 躲 (duǒ) *v.* hide
e.g., 小男孩儿躲到了门后面。

④ 官府 (guānfǔ) *n.* administrative body
e.g., 这是一座古代的官府。

⑤ 报案 (bào àn) *v.* report a case
e.g., 我的手机丢了，我要赶紧去报案。

⑥ 聪明 (cōngmíng) *adj.* smart, intelligent
e.g., 他是个聪明的小孩儿。

⑦ 老爷 (lǎoye) *n.* lord, master
e.g., 郭老爷办案很认真。





① 清楚 (qīngchū)
adj. clear
e.g., 你坐在后面能
不能看清楚黑板?

了! 请您帮帮我, 把我的
纸找回来吧!”

郭老爷问道: “你看
清楚^①那些坏人的样子
了吗?”

“天太黑了, 我没有看
清楚。” 一相说。

“那我怎么帮你找? 这
太难了!”

一相听了很着急:
“老爷, 您一定要帮帮我

啊，买纸的钱都是我借来的，如果找不回纸，我就没办法^①回家了！这可怎么办啊？”

郭老爷听了，说：“你先不要急，我再想想办法。”

怎么样才能抓^②到抢纸的坏人呢？郭老爷想了又想，有了一个好办法。他马上找来四个差人^③，让他

① 办法 (bànfǎ) *n.*
method, solution
e.g., 你有什么好办法吗?

② 抓 (zhuā) *v.*
capture
e.g., 警察们下定决心，一定要抓到杀人犯。

③ 差人 (chāirén) *n.*
bailiff, runner
e.g., 差人负责完成官员交给他们的工作。





① 带(dài) *v.* take, bring
e.g., 上课的时候可别忘了带书。

们去看看哪里有人在卖纸。

四个差人刚来到城门外，就看见一个人在路边卖纸。差人们带^①着这个人回来见郭老爷。

郭老爷问卖纸的人：

“你叫什么名字？”

那人说：“我叫^{Hú Guì}胡桂。”

郭老爷又对差人说：

“去叫一相来看看，胡桂卖

的是不是他的纸。”

不一会儿，一相就来了。郭老爷问：“一相，这是你的纸吗？”

一相认真地看了又看，说：“是的！这就是我的纸！我卖的纸，左下角都有一个小小的‘相’字。你们看，这些纸每一张上都有这个‘相’字！”





① 腿 (tuǐ) *n.* leg
e.g., 我的腿有点儿疼。

7

郭老爷生气地问胡桂：“你为什么要抢别人的纸？”

胡桂着急了，忙说：“老爷，我没有抢他的纸呀！我的家里只有一个老母亲，我的腿^①又不好，走路都很难，怎么可能去抢别人的东西呢？”

郭老爷听他说得也没



错，就又问：“那么，你卖的纸是从哪里来的？快快说明白！”

胡桂说：“今天早上，我去河边打水，看到河边的地上有很多纸，就把它们拿回了家。我妈妈对我说，你可以把纸拿出去卖呀，再买点吃的回来，咱们有好几天都没吃**饱**^①了。可是，老爷，我真不知道这些纸是从

① 饱 (bǎo) *adj.*
full, replete
e.g., 我吃饱了, 你再吃一点儿。

哪里来的呀！”

郭老爷听了，点点头，说：“好吧，我不知道你说的是不是真的。差人们，先把胡桂关起来，等抓到了真正的坏人，再让他回去。”

胡桂听了，哭了起来，说：“老爷，把我关起来没什么，可我家里就只有我的老母亲一个人了，她可怎么办啊！”



郭老爷听了他的话，笑了，说：“你倒是很孝顺^①，这么孝顺的人应该不会去做坏事。那你先回去吧！如果纸是你抢的，我一定不会放过你！”

胡桂走了。郭老爷想：“如何才能抓到那些坏人呢？”他问一相：“你停船的地方有什么东西吗？”

① 孝顺 (xiàoshùn) *v.*
show filial piety
e.g., 他妈妈在病床上躺了三年，他很孝顺，一直照顾妈妈。

